

围 炉 夜 话

中华传世名著经典丛书

清·王永彬

远方出版社

围炉夜话

原著 [清]王永彬
琮 琮 译 注

远方出版社

责任编辑:胡丽娟

封面设计:李捷

中华传世名著经典丛书(第二辑)

出 版 远方出版社
社 址 呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮 编 010010
发 行 新华书店
印 刷 湖北省公安县合美印务有限公司
版 次 2004 年 10 月第 1 版
印 次 2004 年 10 月第 1 次印刷
开 本 787 × 1092mm 1/32
印 张 167.25
字 数 3750 千字
印 数 1 - 5000 套
标准书号 ISBN 7 - 80595 - 980 - 3/G·341
定 价 176.80 元(全 26 册)

远方版面书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

序 言

王永彬，清咸丰时人，具体行藏不详。其所撰《围炉夜话》分为二百二十一则，以“安身立业”为总话题，分别从道德、修身、读书、安贫乐道、教子、忠孝和勤俭等十个方面，揭示“立德、立功、立言”皆以“立业”为本的深刻含义。近代以来，其书影响颇大，与明人洪应明撰写的《菜根谭》、陈继儒撰写的《小窗幽记》并称“处世三大奇书”。

作者所处的时代正是清王朝处于风雨飘摇的时代，西方列强用枪炮打开了中国古老的大门，西方文化汹涌而入，猛烈冲击着中国的传统文化。而太平天国的起义，大大动摇了清王朝的统治，也无情地冲击着“神圣”的儒家伦理道德。

在此情形下，优秀的士大夫们积极寻求“富国强兵”之路。作者王永彬便是其中之一。他认为，求变自强不仅仅只需要单纯的技术引进，更重要的是制度和道德的改造和建设。他发出警醒世人的呼声：“风俗日趋于奢淫，靡所底止，安得有敦古朴之君子，力挽江河；人心日丧其廉耻，渐至消亡，安得有讲名节之大人，光争日月。”他还认为道德的培养必须从教育人手，而教育必须从青少年抓起，这是道德建设的必由之路。他说：“每见待子弟严厉者，易至成德；姑息者，多有败行，则父兄之教育所系也。又见有子弟聪颖者，忽入下流；庸愚者，转为上达，则父兄之培植所关也。”

王永彬还无情鞭挞清廷的腐败荒淫,他清醒地认识到,现代化绝不可能与政治腐败、道德沦丧联系在一起,他在《围炉夜话》中写道:“仕宦虽称贵显,若官箴有玷,亦未见其荣。”为官之道重在廉洁公正,精勤爱民。王永彬还提醒官吏们:“漫夸富贵显荣,功德文章,要可传诸后世;任教声名烜赫,人品心术,不能瞒过史官。”

王永彬对现实洞若观火,疾呼政治改良和道德建设,探求修补世道人心的捷径,企图在自己的心灵之光照射下探索一条走出精神困境的道路,这确实是难能可贵的。

《围炉夜话》问世一个多世纪以来,一直为读者所推崇。为了阐释其中的文化精华,笔者苦心默读,潜心领会,采各家所长,重新整理评点了《围炉夜话》。一己之见,只能是管中窥豹,望读者指正。

译注者

目 录

- 一、教于幼正大光明，检于心忧勤惕厉 (1)
- 二、学朋友长处，行圣贤言语 (2)
- 三、俭以济贫，勤能补拙 (3)
- 四、平常话却稳当，本分人常快活 (4)
- 五、处事为人作想，读书须自己用功 (5)
- 六、信是立身之本，恕乃接物之要 (6)
- 七、说话而杀身，积财而丧命 (7)
- 八、严可平躁，敬以化邪 (8)
- 九、勤修恒业，审定章程 (9)
- 一〇、名利不可贪，学业在德行 (10)
- 一一、古朴君子力挽江河，名节之士光争日月 (11)
- 一二、心正见神明，人生无安逸 (12)
- 一三、人心足恃，天道好还 (13)
- 一四、有才者如浑金璞玉，为学者如行云流水 (14)
- 一五、积善有余庆，积财易遗祸 (16)
- 一六、要以德化人，勿以财累己 (17)
- 一七、读书无论资性高低，立身不嫌家世贫贱 (18)
- 一八、恶乡愿，弃鄙夫 (20)
- 一九、精明败家风，朴实振家业 (21)
- 二〇、明辨是非，不忘廉耻 (22)
- 二一、辨别愚和假，识破奸恶人 (23)
- 二二、权势如烟云过眼，奸邪无事生非 (24)
- 二三、不为富贵所动，常将忠孝记挂 (25)

- 二四、物命可惜，人心可回 (26)
- 二五、处事辨是非，平正贵精详 (27)
- 二六、无科名之心，有济世之才 (28)
- 二七、静而止闹，淡而消窘 (29)
- 二八、行善救人，脱身俗情 (30)
- 二九、气性乖张短命，言语尖刻薄福 (31)
- 三〇、胸怀大志，脚踏实地 (32)
- 三一、贫贱不能移，富贵要济世 (33)
- 三二、即物穷理，名副其实 (34)
- 三三、以身作则，心平气和 (35)
- 三四、不貽羞于父母，勿贻害于子孙 (37)
- 三五、待人不可势利，习业万勿粗心 (38)
- 三六、不妄自尊大，要奋发图强 (39)
- 三七、东山可再起，江心补漏迟 (40)
- 三八、生命有穷期，学问无止境 (41)
- 三九、做事要问心无愧，创业需量力而行 (42)
- 四〇、气性乖张无足取，言语矫饰属可疑 (43)
- 四一、守拙可取，交友宜慎 (44)
- 四二、放眼读书，立跟做人 (45)
- 四三、持身贵严，处世贵谦 (46)
- 四四、善用其财，无愧其禄 (47)
- 四五、交益友，立品行 (48)
- 四六、君子如神，小人如鬼 (49)
- 四七、律己宽人 (50)
- 四八、守口如瓶，持身若璧 (51)
- 四九、不较横逆，安守贫穷 (52)

- 五〇、白云山岳皆文章，黄花松柏乃吾师 (53)
- 五一、行善自乐，奸谋自坏 (54)
- 五二、以人为镜，防微杜渐 (55)
- 五三、谨守规模，但足衣食 (56)
- 五四、耐得烦，吃得亏 (57)
- 五五、自得读书乐，不邀为善名 (58)
- 五六、知己之错学问进，取人之长德业增 (59)
- 五七、敬人者人恒敬之，靠人者莫若靠自己 (60)
- 五八、学长者助人之道，识君子修己之功 (61)
- 五九、奢侈慳吝俱可败家，庸愚精明都能覆事 (62)
- 六〇、安守本业，不合浊流 (64)
- 六一、衣食比下有余，学业比上不足 (65)
- 六二、贫富不改志，义利自选择 (66)
- 六三、富贵要谦恭，衣禄需俭省 (67)
- 六四、作善降祥，不善降殃 (68)
- 六五、和平处事，正直居心 (69)
- 六六、君子拯救尘世，圣贤关心民生 (70)
- 六七、偷安败家，争货必伤 (71)
- 六八、诚实谦恭兴业，忠厚勤俭兴家 (72)
- 六九、莲朝开而暮合，草冬枯而春荣 (73)
- 七〇、自伐自矜当戒，我自求仁求义 (74)
- 七一、贫寒更须读书，富贵不忘稼穡 (75)
- 七二、俭可养廉，静能生悟 (76)
- 七三、助人在于有心，虑事在于精详 (77)
- 七四、常怀振奋心，多说切直话 (78)
- 七五、虚怀若谷即有才德，骄奢淫逸枉自富贵 (79)

- 七六、凝浩然正气,法古今完人 (81)
- 七七、饱暖则气昏志惰,饥寒则神紧骨坚 (82)
- 七八、愁烦中具潇洒襟怀,暗昧处见光明世界 (83)
- 七九、势利者行为虚假,浮躁者一事无成 (84)
- 八〇、心胸坦荡,平淡养气 (85)
- 八一、求其理则数难违,守其常变亦能御 (86)
- 八二、和善为祥瑞,骄恶必凶败 (87)
- 八三、人生不可安闲,日用必须简省 (88)
- 八四、远见卓识,铁面无私 (89)
- 八五、责己不责人,信己亦信人 (90)
- 八六、通达事理,无做作气 (91)
- 八七、正直之心,留名后世 (92)
- 八八、后天需努力,小节要谨慎 (93)
- 八九、忠厚受人尊敬,平淡趣味深长 (94)
- 九〇、交正直友,学德高人 (95)
- 九一、解邻纷争,解说因果 (96)
- 九二、发达需要努力,福寿也靠积德 (96)
- 九三、百善孝为先,万恶淫为首 (98)
- 九四、自奉减几分,处世退一步 (99)
- 九五、持守本分安贫乐道,凡事忍让长久不衰 (100)
- 九六、境遇无常须自立,光阴易逝早成器 (101)
- 九七、川学海而至海,莠似苗而非苗 (102)
- 九八、守身必谨严,养心须淡泊 (103)
- 九九、有德不在有位,能行不在能言 (104)
- 一〇〇、称誉易无怨难,田产不如恒业 (105)
- 一〇一、多记先贤格言,闲看他人行事 (106)

- 一〇二、身为重臣而精勤,面临大敌犹弈棋…………… (107)
- 一〇三、有济人之心,无争强之意…………… (108)
- 一〇四、能读书即有福,教子弟即创家…………… (109)
- 一〇五、教子勿溺爱,子堕莫弃绝…………… (110)
- 一〇六、专心可立功,偏见易败事…………… (111)
- 一〇七、不忘艰难之境,不存侥幸之心…………… (112)
- 一〇八、心静则明,品超斯远…………… (113)
- 一〇九、贫乃顺境,俭即丰年…………… (114)
- 一一〇、常有正直心,莫有浮华志…………… (115)
- 一一一、异端为背乎经常,邪说乃涉于虚诞…………… (116)
- 一一二、亡羊尚可补牢,羨鱼何如结网…………… (117)
- 一一三、道本足于身,境难足于心…………… (118)
- 一一四、下苦功读书,有益于社会…………… (119)
- 一一五、知错即改,不甘堕落…………… (120)
- 一一六、淡中交耐久,静里寿延长…………… (121)
- 一一七、深思熟虑,委曲求全…………… (122)
- 一一八、聪明不外露,耕读可兼营…………… (124)
- 一一九、享受适可而止,学问永不知足…………… (125)
- 一二〇、勿与人争,惟求已知…………… (126)
- 一二一、既循规蹈矩,也灵活变化…………… (126)
- 一二二、山水是文章化境,烟云乃富贵幻形…………… (127)
- 一二三、察伦常留心细微,化乡风道义为本…………… (128)
- 一二四、不行欺诈,不享安闲…………… (129)
- 一二五、忍让非惟弱,自大终糊涂…………… (130)
- 一二六、功德文章传后世,史官记载忠与奸…………… (131)
- 一二七、闭目养心,口阖防祸…………… (132)

- 一二八、富贵难教子，贫穷要读书…………… (133)
- 一二九、苟且不能振，庸俗不可医…………… (134)
- 一三〇、立大志成大功，不纠错成大祸…………… (135)
- 一三一、让退一步容易处世，最后一刻不可松劲…………… (136)
- 一三二、无学为贫，无德为孤…………… (137)
- 一三三、知过能改，抑恶扬善…………… (138)
- 一三四、诗书立业，孝悌做人…………… (139)
- 一三五、得意勿忘形，苦心终有报…………… (140)
- 一三六、自知之明，不卑不亢…………… (141)
- 一三七、有为之士不轻为，好事之人非晓事…………… (142)
- 一三八、为善受累勿因噎废食，讳言有过乃讳疾忌医
…………… (143)
- 一三九、幕中之宾皆同志，座上之客皆正人…………… (144)
- 一四〇、种田要尽力，读书要专心…………… (145)
- 一四一、要栽培子弟，勿暴殄天物…………… (146)
- 一四二、和气待人，藏器待时…………… (147)
- 一四三、板凳要坐十年冷，光阴切莫轻易过…………… (148)
- 一四四、不失良心，要行正路…………… (148)
- 一四五、专务本业常乐，为天下百姓食忧…………… (149)
- 一四六、求死难救，求福在己…………… (150)
- 一四七、身不正难有好子弟，依势者必有真对头…………… (151)
- 一四八、为学要静敬，教人去骄惰…………… (152)
- 一四九、面对知己无愧，读书要能致用…………… (153)
- 一五〇、直道教人，诚心待人…………… (154)
- 一五一、粗粝能甘，纷华不染…………… (155)
- 一五二、性情执拗不可谋事，机趣流通始可言文…………… (156)

- 一五三、不必事事能，与古人心相印…………… (157)
- 一五四、无愧于心，收效桑榆…………… (157)
- 一五五、创业维艰，毋负先人…………… (158)
- 一五六、生时有济于乡里，死后有可传之事…………… (159)
- 一五七、齐家先修身，读书在明理…………… (160)
- 一五八、积善有余庆，多藏必厚亡…………… (161)
- 一五九、修身求备，读书求深…………… (162)
- 一六〇、有守与有猷有为并重，立言与立功立德并传
…………… (163)
- 一六一、求教受劝，向善进德…………… (164)
- 一六二、要有真涵养，要写大文章…………… (165)
- 一六三、为善在让，立身在敬…………… (166)
- 一六四、是非自明，得失自知…………… (167)
- 一六五、仁厚是儒家之道，虚浮为今人之过…………… (168)
- 一六六、莫之大祸，起于不忍…………… (169)
- 一六七、体察他情，有益他人…………… (169)
- 一六八、读书积德，事长亲贤…………… (170)
- 一六九、虞舜立五伦之教，朱熹集四子之书…………… (171)
- 一七〇、意趣清高，志量远大…………… (172)
- 一七一、势家女难待，富家儿难处…………… (173)
- 一七二、钱造福也能生祸，药救人也能杀人…………… (174)
- 一七三、身体力行，集思广益…………… (175)
- 一七四、耕读成其业，仕途不玷污…………… (176)
- 一七五、儒者多文为富，君子疾名不称…………… (177)
- 一七六、博学笃志，神闲气静…………… (178)
- 一七七、规我过者为益友，偏私我者为小人…………… (179)

-
- 一七八、待人宜宽,行礼宜厚…………… (180)
- 一七九、观已然则知未然,尽其然方听其然…………… (181)
- 一八〇、观规模之大小,知事业之高卑…………… (182)
- 一八一、君子尚义,小人趋利…………… (183)
- 一八二、小心谨慎无咎,高位难保其终…………… (184)
- 一八三、勿以耕读谋富贵,莫以衣食逞豪奢…………… (185)
- 一八四、富而不懂布置则耻,官而不谙管理亦羞…………… (186)

一、教于幼正大光明， 检于心忧勤惕厉

【原文】

教子弟幼时，便当有正大光明气象；检身心于平日，不可无忧勤惕厉工夫。

【译文】

在子弟幼年时就开始教导，培养他们正直、宽广、光明磊落的气概；在日常生活中要时时反省自己的行为，不能没有忧患意识和自我督促、砥砺的修养功夫。

【评说】

“好雨知时节，当春乃发生。随风潜入夜，润物细无声。”孩子幼小时，一尘不染，像一团白色的海绵，既容易吸收水分，着色力又很强，若染上了污垢，改变就比较困难了。所以对孩子的教育要从早抓起，从小事抓起，在孩子幼小的心灵中建立良好的思想品德基础，培养其正直向上的性格，使孩子在起跑线上就开始健康成长。

孔子说：“吾日三省吾身。”有德行的君子，要时时关注自己的言行，不能有丝毫的懈怠，天天查验自己的言行，反

躬自问，才会充满智慧，而且也不会在行动中犯错误。

二、学朋友长处，行圣贤言语

【原文】

与朋友交游，须将他好处留心学来，方能受益；对圣贤言语，必要在平时照样行去，才算读书。

【译文】

与朋友交往，必须留心观察朋友的长处，将他的优点都学习借鉴来，才能得到益处。对于古圣先贤所说的话，一定要在日常生活中遵循去做，才算是真正地读书。

【评说】

人生不能无友，交友的目的在于互相学习，互相提高。孔子说：“无友不如己者。”明代王肯堂说：“交友之旨无他，彼有善长于我，则我效之；我有善长于彼，则我教之。是学即教，教即学，互相资矣。”所以与朋友相交，时时留心对方的长处，以朋友的智慧启迪自己的蒙昧，以朋友的宽厚来改变自己的褊狭，得到正直朋友的帮助，那么过失就会一天减少。

读书的人，应将圣贤之语用来照亮自己的人生道路。自

己的一言一行都按圣贤之语行事，非礼勿闻，非礼勿言，非礼勿视，这样才是读书穷理，学以致用，“多识而力行之，皆可据之以为德”，否则学而不能行，不仅肤浅，而且无用。

三、俭以济贫，勤能补拙

【原文】

贫无可奈惟求俭，拙亦何妨只要勤。

【译文】

贫穷得毫无办法的时候，只有节俭以渡过难关；天性愚笨只要更加勤奋学习，还是可以弥补不足的。

【评说】

人生不是一帆风顺的，难免有贫穷潦倒的时候，而对贫穷不应该丧失志气。要想办法改变贫穷的面貌，无非有两点，一是开源，二是节流。开源的途径尚未找到时，节流也是控制用度的有效方法；当收入一定时，节俭就是相对增加收入的方法。

天才在于勤奋，知识在于积累，天性固然重要，但后天的努力才是最关键的。笨鸟先飞的故事就说明，通过勤奋可以弥补天资的不足，懒惰、荒废，即使是天才也会自我扼杀。

四、平常话却稳当，本分人常快活

【原文】

稳当话，却是平常话，所以听稳当话者不多；本分人，即是快活人，无奈做本分人者甚少。

【译文】

安稳妥当的言语，却是既不吸引人也不令人惊奇的很平常的话，所以喜欢听这种话的人并不多；安守本分，没有奢求的人，便是最愉快的人了，只可惜能够安分守己不妄求的人，也是很少的。

【评说】

信言不美，美言不信；善者不辩，辩者不善。经过刻意修饰的话，虽然悦耳动听，可是却如同空中楼阁，未必可靠，而朴实无华的言语虽然很质朴，却最实在。所以与其听虚假的华丽辞藻，不如听真实的平常语言更可靠。

求得人生快活是人的本能，然而快活的标准却无定则，快活的方式也各有千秋。有的人认为应当及时行乐，“今朝有酒今朝醉，明日愁来明日愁”；有的人认为“比上不足，比下有余”，知足常乐；有的人认为，应该以有限的生命去追逐无涯的事业，“其乐无穷”。毫无疑问，后一种方式有益